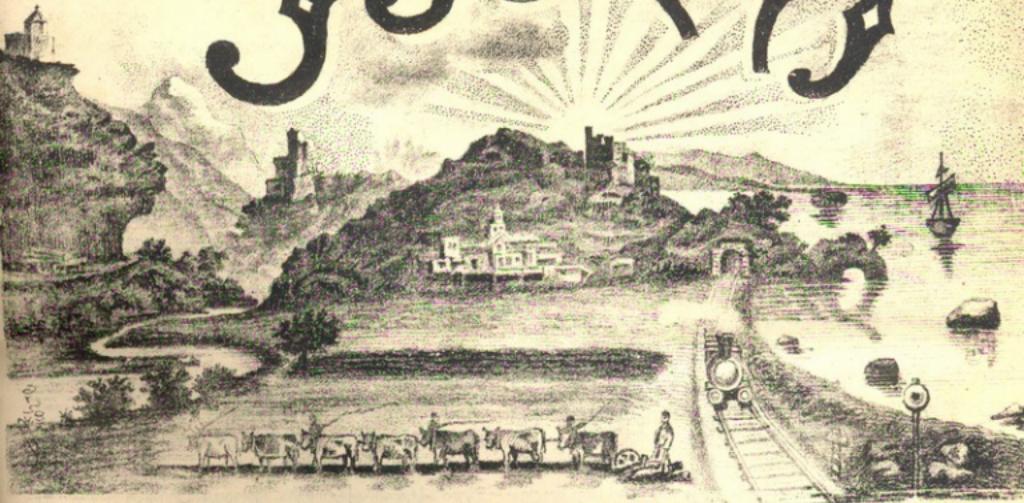


ତୃତୀୟ ପଦ୍ମନାଭ



No. 3.

0163606 17. 1893 5.

Nº 3.

განვითაროს დასა ჭლილება: ტრილის 7 მნ., ტრილის გარეშე 8 მნ., ნახევრი ჭლილ 4 მნ., სამი თვეთ 3 მნ. თოთხოვის ღირს აძლიერდეთ. შეუკეთიდ განვითაროს დასა ჭლილება განვითაროს ნახევრის რეალურობისთვის შეიანიჭით.

କ୍ରମିକାରୁଦ୍ଧା ପାଇଁତଥି ଅଲୋଚନାରୂପରେ ମିଳିଗଲା ହୀନଗରୁଙ୍କ ଫଳିତରୂପରେ, ଯେ ସହା ହେଉଥିଲା ଏହାରେ ତଥା ଏହାରେ ଆମାଜନାରୁଦ୍ଧାରେ ଉପରୁକ୍ତରେ ଏ କାହାରେ।

ଶୈଳାରୁଦ୍ଧା:—ତ୍ରୈତରିକି ପାଇଁ, ଅପାରିବା, — ଯୁଗାଣ, ଲ୍ୟାକ୍ଷି, ଶାଲାରୁଦ୍ଧା, — କେବିମାନିରୂପା, — ଶିଖରିକାରୁଦ୍ଧା, ଶିଖରିମାତ୍ର, — ଫୁଲରୁଦ୍ଧା ସହିନ୍ଦ୍ରିଯରୁଦ୍ଧା, — * ଦୁଇମାନିରୂପ ଅପାରିବା, — 7, ଦରଶାନରୁଦ୍ଧାରୁଦ୍ଧା ଗ୍ରାହମରୁଦ୍ଧା ଦ୍ୱାରା, ତା ଲୁହାର ଶୈଳରୁଦ୍ଧାରୁଦ୍ଧା ଶୈଳରୁଦ୍ଧା, 3. ଦୁଇମାନିରୂପିବା, — ଶାନ୍ତିରୁଦ୍ଧା, — ଶାନ୍ତିରୁଦ୍ଧାରୁଦ୍ଧା, 4. ଶାନ୍ତିରୁଦ୍ଧାରୁଦ୍ଧାରୁଦ୍ଧା, — ଯୁଗାଣରୁଦ୍ଧା III ଅପାରିବା, କର୍ଣ୍ଣିକାଶ୍ରୀରୁଦ୍ଧାରୁଦ୍ଧା, — * ଲ୍ୟାକ୍ଷି, ଉତ୍ତରର ମନ୍ଦିରରୁଦ୍ଧା, — ଶାନ୍ତିରୁଦ୍ଧା (ପାଇଁ ପାଇଁ) 5. ଶିଖରିମାତ୍ରା, — ମେଲିଶିଖରିରୁଦ୍ଧା ଶିଖରିରୁଦ୍ଧା, — ଫୁଲରୁଦ୍ଧା ଶିଖରିରୁଦ୍ଧାରୁଦ୍ଧା ଶୈଳରୁଦ୍ଧାରୁଦ୍ଧା ଶୈଳରୁଦ୍ଧାରୁଦ୍ଧା, —

თეატრის გამო

မဝါဒ၊ အန်ဂလ္လာပွဲ အဲ အေး၊ တော်ကြိုင်သော် ၉၁၀။ ဟာမ
အေး ဆာဂျာရဲး မြို့ကြော ဖျော်ဖွေရဲ့ မိန္ဒြုပုံစံလှပါတော်၊
ယာရာဂဲ ဂာရိုက်ပိုလှ အောင်လှပဲ့၊ မြို့ကြောပို လဲ တာနာ-
မွိုက်မြာပဲ ဗော်ဘဲ့၊ ၉၁၈ တော်ကြိုမ် ဆာဂျာလှပဲ့ ဥက္ကာဂျာ-
လှ ဒီဣန်ဇူး၊ ချော် လျော် အော်ရှာရဲ့ အဲ ဂျာကြော်၊
မြို့ကြော ဆုံးတဲ့ ဂျာကြော်၊ မြို့ကြောပို မြေတုပဲ အေး၊
မြေတုပဲမြို့ပို ဂျာကြော်နဲ့ လဲ တာနာမွိုက်မြာပဲပဲ ဆာမြား၊
မာဂျာမဲ တွော်ရှာ ဂဲ မိန္ဒြုပဲ အဲ ဂျာကြော်!... ဒေါ် မိုး-
လှ? ပြုရှာ ပြုရှာ ဖူးလာစဲ့၊ မာဂျာမဲ ဗျားရှာ ဂဲ စု-
စိုက်အော် လျော်စဲ့... ဦးကျော်ကြ ဗျားလို့ ဆာတွော်တဲ့ ဖူး-
လှဲ့၊ လဲ အော်ရှုမှတ် အောင်လှပဲပိုရှိနေစဲ!... စောင်း အင်ပို့ပဲ့
„လားနိုဂဲလွှာပို ဂျာလှာ ဂူးလှာ မြားလှာ မြို့ပဲ ပျော်လှ ဒော်-
ရှားအော်၊ နှိမ်မှတ်လွှာပိုပဲ့ အော်ရှား လာအော်ရှား၊ မြို့မြားသွာ်-
လှ ဗော်ဂျာ ကျော် အော်ရှား လဲ ဟို့ပဲ့၊ ၉၁၈ ဗျာလှာ မြား-
မြားလှ အဲ အော်ရှား၊ ဒုက္ခနဲ့၊ ပြေား၊ ပြေား ဆာမြို့ပို ဗျာ-
လှ အော်ရှားမှာ ဗော်မြားပဲ့။“

ეს თუმცა მართალია, მაგრამ გასამართლებელ
საბუთად მონა არ კუთხათ: ჩემიში, დღემზის კადედ,
საზოგადო მოლექტორა — ქეყო-მოქემედება... საზო-
გადო მოლექტ არა თუ ვერას იძნეს პირადად, პირ-
იძნეთ თასაც ჰყარებას... ტურილად კი არ არის ნათ-
ქემი, რაზე ნეცე ცალი ხელით არ დაკირებათ! ან
ერთი უნდა იყოს და ან მორუს. და ენდ საზოგადოე-
ბის სასამასხუროდ გამოიდის ჩემიში, ის სწორედ რომ
თავშე ხელს იღებს. მართალია ეს ერთი ხნია, რაც
საზოგადოება გამოიხილავ და თანაგრძობას უქა-
დებს დამსახურებულებს, მაგრამ როდის არცა მოკა-
დებიან. ნათქვამა, მოლა ჯერ სიშილით მოჰკ-
ლებ და მეტ პირში ფლავს ატრინორ. “ სწორედ
ჩემინი საქმეც ასეა. — სიკლილ შემდეგ მალაყებსა
და „ვაკ. უსის“ ძახილს, უმჯობესი არ არის. რომ
ჩემინს მოლექტებს თვალ-უსრულებელობა, სულობლე-
შედებაზე გაძირით და ხელიდნ არ გადატებილდეთ
იმ იარაღს, რომლიოთა ჩემინ გვემსახურებან? ააა,
არც მაგრა იქნებათ — ამონბერ ზოგირეშები. — მაგას
ჩემი სხვების დასანახავად ჩაეფიცაროთ, რომ სხვ მოლექ-
ტების გამოკვეთ და იკალენ, რომ სიკლილ
შემდეგ იმათაც მოელისთ პატივი!.. ა, სასაცილო
მოტურება!..

ასეთი გაცემული შეტყობინების პირების შეტყობინი ბეჭდისა და მარტინ ლი ბეჭდის, მაგრამ დღიურისა და ნაწყრის რჩევი ღმერთმა ჟენიათმა!... ამათ წერის, რომ სულ არა იშვერებოდეს რა, ისა სკოლაში ზოგიერთებს გაუკრიცით რომ შეტყობინისათვის ზეკანიდან მთავრობებაა საჭიროო და ის კი აღარ იყოან, რომ იმასაც კიბე ეცნობება



ბრილით ჩამოსახულებად და ეს კიბე არის, ნიშვ გარდა, სწავლა, კურძა და შემომს მოყვარეობა!... აი-ლექტ რომელსამე თხზულებას, უცხო ენაზე დაწერილს, მატერი პირებს სახელებს გამოიუყონა: სუსანის დავით-აღმაშევაშელს დააჩვენევ, აკულინას თამაზე დღიუფასს, გაღმორთაზეზონან ბაზრულის ენით მოტელ შეიარას, შეგა-და-შეგ ჩაუტორევ „გაუმარჯვოს საქოროებლას!“ და ისტრინიულს ღრამას აჩვენევ. ასუ ისტრინია, ასუ ხასიათი და ასუ რამე ქართული ნიშან-წალი!... მოლი და გულ-ტილად დაუგდე კუნი!

ନେବୁ ତୁ ଯୁଗ୍ମା କ୍ରୀତି ମହିନ୍ଦ୍ରଙ୍ଗେ ଉତ୍ତିଷ୍ଠାପନ ଏହାର
ଲା ତାଙ୍କିଲା, ସାମ୍ରାଜ୍ୟରୁ ଯେହାର ଅନ୍ତର୍ଭାବ?.. ଗୋ-
ଶାପ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ଏହା ବିଷ୍ଣୁରୁ? ଏ, ଅଥିବ ତାଙ୍କିଲା:

თესავის სისხლისა და ხორცის თვალი არიდს წილი ხელი აღის, შეიღოდ იმიტომ რომ სასიამოენო მართვა
წახავი უკრ არის, ჩოგორუ აფადმისიონ და გარეუ-
რობა დაწყოს? რასა კი გელი, მტურნი სასიაღადო-
ება და შეკლაზე, გაგრავ ამ შეკლმაშიაც ბრა-
ლი უფრო ახალოანბას ედება კისრად და მათ შე-
თაურებას.

დღი ხანია ჩემინა ხალხმა გული მიანდო ახალ-
თაბად წოდებულს ინტელეგტიას, თავიც ჩაუდა
კალთაში და ყაველებარ საჩინილზე შეთაურად
იწევის. — „აბა, გვიწინამძღვრეთ, მიგვითიოთ აეჭე
და კარგზე, გვიჩინეთ, რა უნდა გვმართ? და მაშინ ჩემ
ეკიით!“ ამბობს ქართველი საჩინაძლება. — და მა-
რთლაც ჯერ იმისთვის არა დაწყებულა-რა ჩემიში,
რომ უთმანაგრძობოთ დაჩინწილოყოს. ამას მე კა-
ბოძ უმეტესობზე და არა იმ წრეზე, რახავისრელია,
რომელიც დღი ხანია გადარჩეულებულია და ქარ-
თველი გული აღარ უცემს. —

გაიგონებს თუ არა ჩემი ხალხი: „ესა და ეს ხა-
ქტებ, ესა და ეს პირი თანაგრძობის ღირსია“, ვაში-
ნევ თავის თავს აკლებდ, მაგრამ შემოსწევას კა-
გზანინ, და განა მარტო ნიფიერად? ჟაველგა-
რა, როგორც კი მოქტერხებათ..! ეს თუმცა ახა,
მაგრამ საზოგადო საქმეები კი მინც კატოლიქ
ჩერზი და თუ აქა-იქა სამე კოდება, ისიც კამა-
ვალ..—ამზე იდანაშაუ მხოლოდ ახალ-თაობაა, რო-
გორც მოწინევე დას და მეთაური.

მთიულს უთხრეს: „დეკანოზი ის არის, წევრები არიან და რომელ აქცია!“ და იმანაც გაკირებელი შპასტა: „სხვა ნაშანი უნდა იყოს რამე სადაცანოშოთ, თორები წევრები ჩემი თხებსაცა აქცია!“ ამისი აზ იყოს... ერთ კი ჯერ ახალგაზდაა, ერთი ორი პრიჭუ-პრუ-შტრი უსწეველია და კუდა სტროუკი ჩაუკაშს, ჰულას ახალ-თაობის კაცად მოაქვს თავი და ძებურა ტუშ-კლბა. — ერთ ნაშელიდან ახალთაობის კაცზე, ათი ოცი თალღით და მოსწერებული მოდის. ერთი რობ აკო-თებს, ათი და ოცი ის ერთის ნაცეკვებს ცარავს და ფარტხავს რამე საპირადო განძრავებით და ქვეყ-ნა კი ზარალშია.

ეს ტრი ხანი, ჩევრშ გაიძხია: „ამ ოც-და-
ათის წლის წინაა ასამდენიმე ახალგაზღაუ
თავი და შეცდევ კი ნიკიტი ალარაენი გამოგეხქ-
ნიაო?“ ეს დიდი შეცდომაა... ის ასამდენიმე პირი
განა ცილად გადამოგევარებულ? ნიკი ბერია ჩევრშ
დღესაც მაგრამ მათი ნიკი ჩევრისაც წყალობით და-
ზრულია და ძალას ვერა იჩინს!. ერთს მეტიორს
პკითხეს; „ეს ბურქი ვარღისაა, თუ სხვის ასამირა?

და მან უბასხა; მოიცავდე, კუკურის უყურეთ და
თუ ვარლია, გა შელებათ! მართალია, მაგრამ კუკურის
რომ თავზე ნაცარიტური დაყარი და მღულარე და-
ასხა, გა შეამზიფე დაჭრება— როლის იყო, რომ
ჩეენ ნიკეირებს ეყებდით, ქსწერთნილით და სწორ-
გზაზე ვაყენებდით? ჩეენ ნიკეირად და ძევურის სასა-
რგებლობა კავად იმას აღვერებოთ ხოლმე, ვინც პი-
რადად ჩეენ მასიმურებელი მოისინილია, და ნიკეი-
რებს თავში ვუყენებოთ ხოლმე...

မူမျိုးကြပ်တဲ့ ဒုက္ခ ဆု ဂေါ်စာရွှေနဲ့ ဇံတွေ့နောက် နောက်နှာလဲ၊
အောက်လောက်ပဲ လေ ပုံတိန္တာပဲ ဒုက္ခ ဆု ဇံတွေ့နောက် ဖြစ်တယ်။
မူမျိုးကြပ် မူမျိုးကြပ် မူမျိုးကြပ် မူမျိုးကြပ် မူမျိုးကြပ် မူမျိုးကြပ်၊
ဒုက္ခ ဆု ဂေါ်စာရွှေနဲ့ ဇံတွေ့နောက် နောက်နှာလဲ။

მიმღები



სწორ და გრძელის მომავალი სარგებლობისთვის აღდენი შესკვერდის მატანა, გაქოთის გრძელ-გახსნილი თავდაცვურობა და გაქოთის ერთ, ერთი თავდა შედინისის მაზრის სახელგადამტე; როგორ იცვის უარს მისითან შესკვერდები?

სწორიდნ სწორამძე

(წვრილ ამბები)

ეს ერგვლში ტფალიში შეკედის ჭავჭავის ექიმები
მოყრიან თავს და იმ ჩემ ექიმებით დაპარაკა, — რა
ეს ტანის უნდა დაკვრაო მიმავალში, თუ გინიციასა,
წარაც გამოჩნდა ხოლო, ჩემ მისი



მოკურობის გადაწყვეტილებისმებრ, ქ. ტფალისის სხმოსნების არეგვებით უნდა წრეული მისმა მოხსენე. ამ სახით, ოფედ ეხსნებელი მისმების თრო წრინიად კადა კოდები აჭი, მაგრამ ასიათის საჭავაჭა წრის შემოღების გმირი ეს ფაზ წელიანდ სახეცარზე მეტი შემოგდება. ასედ აქებების ხმ ექნებათ ბირეულისა და შემორცებულის ტფალისა და გაფრენის და ის სახდის მატრიცების, რომელთა სახელი 1500 მეტაზე წავდგი არ არის დაფასებული, ერთი წელიწადი ჰუფლების ამ სახელში და ჭავჭავის გადასხდი 1 ივლისმდე 1892 წ. მაინც შეუტნიათ.



სხეულში ამავდა უნდა ჩათვალის, რომ სიყველი უშემდგრ მარც გაზრინისა და პატივი გვემთ ჩემითა მოლუკეთა სახელს და მით სახდობას. რადგა გვიდოშემცვევა, თუ რა სიღრძებიში დაღა სუვა და უკიდუროს იყონ კორსები, ჩენის ქეულის სხად-სხავ მშრიდნ მოდის შემოწმებება ზოგი იმის სახლობასთვის, ზოგი ძეგლის დასაგერეფლი. სხვთა შორის ბათუმიდ ქრისტეფორეს გამოუტანისათ 190 მანითა ამ საგინისთვის „იურიის“ რედაქტარი იმის სახლობასთავის გადასცემა.



წარედნის წელი დეკემბრის 29 მამსხარ სათვარ- აშჩარო გრძელ თზეუგებთხ წინამდობას ამოსაჩივედ. წინამდობა ამოსაჩივედით თავი გულუნავ. „იმრიანა“ აუფიანებენ, რომ იმ ეპ გრძელზედ ჩამოგრძნილი დაპარაკა სამეცნიერო გრძელების დაზიანებულ. თზეუგებთა საჭავაჭა სასკოვებელით დამსრუ საზოგადოების დიდი სამოქანებით მოვდა ეს აზონ და დაშორებით გვდევ უფრო მრავალ მოაყრის თვით და ფერდით დასმრება ამაუგინოს ამ სასრულებო საჭიროს.



* * *
ანამ ეფუძ ახალგაზდა
და სიმიზ სამეცნიერო გული,
ეფუძნატრობდი და არ შეღირსა
ბედ-უკულმართს სიყარული.

*
რომ დაებერიდი, დაეუძლურიდი,
სახე ღავერა, დამეგარა—
სიყარული რაღად მინდა,
გინდ იყოს და გინდა არა!

*
სიღარიბე კვალში მდევდე,
კარის კარზედ დამატარა;
აწ სიმიზილე რაღად მინდა,
გინდ იყოს და გინდა არა?

*
ენც მინდად სამეცნობრილ,
ჟველამ გვერდი ამიარა;
დღეს იქით მეგარარი
გინდ მაველს და გინდა არა!

*
უსამართლოდ დაცინებაშ
ჩვენში ბევრჯელ გამამწარა;
ცხრა მთა იქით რაღად მინდა,
გინდ მაჭონ და გინდა არა!

*
ენცაც ეთხოედი შემწეობას,
ჩემთვის წყალიც არ დალარა,
რომ მოვეცები რაღად მინდა,
გინდ მიტრონ, გინდა არა!

*
სული კურული, გული წყლული,
სახე ჰენარი, თმა კალარა,
ამისთანა სილუსტელ კი
გინდ იყოს და გინდა არა!

ბართაშევლის ევამის გადმოწერას

ლ

... დევგნ მეღიძეშვალის წერილი ბათუმი



არათაშევლის გვამის გადმოტანაზე წელი-
წალ ნაცევარია ჩენებს საზოგადოებაში და
შეწოლობაში გამოიჩინდა ლაპარაკი. პირე-
ლად მის საფლავის მდგრადებების გან-
ჯაში ლაპარაკი ჩამოვარდა „ლორებაში“ 1876 თუ
1877 წელს, როდესაც პატიცებულმა კანსტატინე
მამაც შეიღო მოიხსენია იმის ცხოველების აშენები და

საბიოგრაფიო მასალაც დაბეჭდი მოხსენებულ გაშე-
თში. ამ დროს პოეტის ლექსიგი ერთ წიგნში დაბე-
ჭდილი უკეთ გამოსული იყო (1876 წ.), წინად გა-
ფართული „ისეკარში“ და „საქართველოს მიაშებ-
ში“. პირველი საბიოგრაფიო მასალა: წერილიგი
ბარათაშვილისა გრიგორ ორბელიანთან გამოჩადა
„კრებულში“ 1872 წ. და შემდევ „დროებაში“ და
„იურიაში“.

ამ გვარად მწერლობაში თან-და-თან იზტებოდა
ინტერესი პოეტის ცხოვრებისა და მის წაწერებისა.
საწუმარისა, რომ ამოცანა ხანის უნდა გაეყიდო ერთ
უფრისებების მწერლის შემწავლისა და გოთარების გა-
ცნობისათვის. საწუმარისა ამ საქმეში ჩერი მწერ-
ლობის სისუსტე და ულომბა, ჩერი წაწერები სა-
ზოგადოების გულგრილობა და უთარობა ამისთვის
სავანზე, როგორც მწერლობის გაცნობა და შეს-
წაელაა.

ჩერიში უშეცრებად გარეშე მიშებებს გამარალებრ
ჩერის მოუშაადებლობას და გაუწერთველობას. თუ
ერთი წაწერი ეს გარეშე მიშებინა, მერჩე წაწერი
მანც უზრუ თვითი ჩერის უთარობას და დაუდე-
რიბას უნდა დაგამარალოთ. ენი უნდა შეკაწავლოს,
გაგვაცნოს ჩერი მწერლობის ნაწერები? ჩერები, ფრან-
ცუშები და წერებები ხომ არ მოვლენ და არ დაუ-
წებენ ძეგნას და გამაცელებას ბიძონოთებულში და
ოჯახში? იძინი ხომ არ შეიკრიბენ, არ შეიტ-
ჰვებენ და არ დაგებეჭვონ ქართველ მწერალთ
წაწერამობას. ჩერიში მწერლობის გამაცემისა და შე-
სწავლისათვის ძალიან მცირება ზრუავდ და იჯა-
ბიან დღვენდლამდე იძინი, იძაც უფრო მეტი ესმის,
თუმცა კი ინტერესს საზოგადოება თვი აღმრჩეული.

სხვას რას უნდა მიმწერით თანაგრძო-
ბა და სურეილი ბარათაშვილის გვამის გაღმო-
სკენებისა ტფილისში, თუ არ ამ ინტერესს და პა-
ტრიისცემას თავის პოეტებისა და მწერლებისადმი. ამ
ინტერესს დაგენერიულება უნდა, მოყლა და გაზღდა
უნდა, პატრიისცემის გრძობას პატრიისცემა უნდა. ამ
წლისა და წაწერის წინად, როდესაც პოლო იმო-
ზრენიერება გვაცნობა, რომ ბარათაშვილის საფლავზე
ქუჩა გაპყვითო, ამ სტრუქტორების დამწერ
ნებული იყო საზოგადოების პატრიისცემაზე პოეტის
სახელმწიფოსა და მიართა საზოგადოების თანაგრძ-
ნობას პოეტის გვამის გამოსცემებაზე ტფილისში.
ჩერი სტრი ხმა არ დარჩა ჩსად მღამადებლისა
უდაბნოსა შინ და საქართველოს უყვალა უკონიან
მოიხს თანაგრძობას განცხადება გადმოსცემებაზე
და ამ საგნისთვის შემოწირულება უფარებოდა „იუ-

რის“. ახლა მაღლობა ღმიერთს სურიკოლის ასრულე-
ბა გვაძლოვდება და ნათესავებს უკეთ აღმოსავალის
მთარებობის ნება-რთუა ტფილის ში გადმოტანისადმი.

ინტერესი პოეტის ნაწერთა და მის სპასიკა-
ფიო მისალის გაცნობისა ამ კამად გაღმიერებულია, და
თან-და-თან უფრის-და-უფრი გაძლიერდება. სასურ-
ელია ყავვლი მასალა ამისთანა ღრმას მოკითხულ
იქნის და დაბეჭდოს. რამდენიც დრო მიღის მცა-
ლები იყრებება, თან-და-თან გვალდებიან და ცოტა-
ნილა არიან პოეტის მცნობინი, მეცნაბრინი და ნათე-
სანი. სასურელია დაუტემარით ამ მასალების შეკ-
რებას და ბეჭდებს მომავალ კრიტიკასთვის ბარათა-
შვილის პიროვნებისა და წაწერის გამოსაკუვეთად.

ამ განზრახით „კვალში“ დაიბეჭდება რამდენიმე
წერილი თვით პოეტისა და ერთი წერილი განსვე-
ნილების თ-დო ლეგან მელიქშვილისა, რომელიც
დახლოებულია სიყრიში კუფილი ბარა-
თაშვილისა. შერაში გრ, ორბელიანთან მიწერილი.
ეს წერილები ამ სტრიქონების დაწერის გაღმისცა
განსვენებულს გრიგორ ორბელიანთან, მიმმა (დღის
ძამა) პოეტისამ იმ თოთ წერილთან, რომელიც, რო-
გორც შემო მოიცისენ კრებულში, იყო რაო-
დენისმაგ შემოკლებით.

თ-დო ლეგან შელიქშვილის და ლაუმეტულ წე-
რილებს შემდევ „კვალში“ ხელმოსახულ მოიცავთ
„კრებულში“ დაბეჭდილებს შედ დართოთ წერილებ-
შივი ჩართული ლეგენდისა, რომელიც პოეტს რო-
გორც ეცემა დაწერის უსალე უკანებია მის პო-
ტისათვის.

რაც შეტება ისტორიას პოეტის ნაწერების ბე-
კეცებისა ამაზ კალა ცალკე შერისლ უძმდნო, რა
გორც მონაწილე და მოწამე ამ შრომისა.

პეტრე უმიკაშვილი

ტ ე რ ი ღ ი ღ

თ. დავით მელიქიშვილისა თ. გრიგორ თაბავაზანიას

19 იანვარს 1876 წ. ტფილის.

საყადარელო გრიგორ, არ ეცი, როგორ აცწე-
რო ის საშინელი გრძობა, რომლითაც გული საე-
სე მაქს, საწალ ბარათაშვილის სიყდოლის გამო:
მასში დავარა მშობლიდ სკალის ამხანაგი კი არა,
არამედ მევობარი, რომელსაც სიყრიშით ყოველ ჩემ
გულის კუთხეს უცხსნიდ და რომლის მევობრულ
ურთიერთობით ესარგებლობდა. სამიმოა, ძალა გრი-
გორ, სამიმ დაკარგვა კაცისა, რომელიც თავისის



თბილის გულითა და თბილის სულიო გვაერთოდა (გვარიგველი) აღამიანებონ; ამ ახა-მარ, სუტ, შავ და ბორიტ აძისებოთთანა. სამძიმოა სულიო დაბლება, და მარტო მე კა ამ მომიგრა ეს საშინელი დაწარიგო! საქართველომ მასში დაჭარება კაცი, რომელსც იგი უკუარდა სრული პოეტურის სულიოთა და ამ სიყვარულს ყოველ თავის მოვალეობაზე მაღლა უკუნდა, კამწევილ კულ შეცემისას და მარწყონეალ წაჭიათა, რომლის იმედ მეტად ჭარნა, ეიღრე სხვა ქალანდელის თავის კაბუკ შეიღებისა. მშობლებმა დაჭარებებს მასში ერთად ერთი ბურჯი თავისს მოხუცებულობისა და შოელის ოჯახისა; ნათესავება — კუთილი ნათესავე; ქართველებმა — ერთი თავისი უკუთხს მემატულოთაგანი. — იქნება ვალდავი, მაგრამ თავი კურ დამიტერია, რომ ახა კოქა, სად არის სამართლი ზენიარი, რომელშეცაც მუდამ დღე გველაპარაკებან, — რისთვის გამოკული უზრუნველ ადმინის მეგობარი, სამშობლის ერთგული მოყვარული მისი შეილი, ბრწყნელოვანი წიფის პატრიონი; დუღმამს — შეილი კულოლივანის ა. კერია და უანა-სკრელი ბურჯი — მითხარ, სადა ჩან აქ სამართლი?

ახლა გვაეხარებ იმ ამით, რა პატრიის ცუმის კრიმინა აქეთ გინსენებულისა და მისი წიგისი იმის ცუ-ლა მცნობებს. — 14 ინგარს (წერია წინის ფლე-

ობას) *) ჩერქ არამდენიმე ყმაწელი ქართველები ჩე-ვაზ ანტიონიკაშე ილოთან ვიყავით საღილად; ჩერქთან ყაულანის იყო, რომელსაც კოხოვეთ სულო პო-რიტო ემლება. მაგრამ წარმოიღინე, ამა იმან და არც ერთმა წერწამა არამც თუ ჟეპირად არ იციდა ეს შეცემის ლექსი, — ამა კა კასმე ჰერ-და (გადანაური) და ყველანი გულით შევტებდით, რომ განსეყიდულის შეცემის წარწერები იყარება. მაშინათვე განვეზჩახეთ განსეყიდულის უკელა ლე-ქსები დაგებელოთ ჩერქის ხარჯითა, მეორე დღეს გა-ემართეთ ხელის მოწერა, რომლითაც კოხოვეთ გა-ნსეყიდულის ნათესავებს და მცნობებს შემოწირუ-ლება შემოერანათ დასაბეჭდად, როგორც მის საკუ-თანა ნაწერებისა, აგრეთვე ნათესავებისა, რომ სა-შეილოშეილოდ დარჩეს განსეყიდულის ნაწარმოებინ, ბაჟილულ წიგნების შემოსულ ფულის ნაწილით ძე-გლი დაედგას და დანარჩენი მის სახლობის სასაჩვებ-ლოდ მიეკუს. ხუთ დღეში ჩიიღმეტმა კაცმა შემოს-წირი ათხა მინეთა. აეჭრონ მხაელები, რა ძლიერი სიყვარული ჰქონით მის ნაცნობებს. ახლა ვაგრა-ვებთ განსეყიდულის კულა ნაწერებს, ერთ წიგნად დაგეტელეთ, ზედ დაუსრუთობთ მის სახეს.

*) ამ კერი, იყო თუ არა, პირველი საცვარელი საბრა-ლოსი იყო წინ. ამა ის კერი, იყ თუ არა, რომელი წი-ნი იყო?

შენთან, ამ, რა სათხოები გვაქქს: 1) დაწერო, რასაცირელია ქართულ ენაზედ და, თუ შესაძლებელია, ლექსიად წინასიტყოვობა წიგნისათვის, ბიოგრაფია განსცენებულისა და პირატია მის ძეგლისათვის და 2) გამოგზავნო, თუ გვაქქს, მისი ლექსები, ან დაბეჭდის ღირსი წერილები და აგრძოთ თხმოცი მანეთი, რომლის შემორანა შეწმა მამ ზაქარიაშ შე მაგიერ ხელის მოწერით გაიზიარა. — ამ ეკიცი, ამდედ ქართლისა “როგორ უნდა დაიბეჭდოს, რადგანაც ზოგიერთი ალავი ძალიან თაესუფალი არის. თუ გაშორდება, კარგად იყ, ბეჭერს დაკარგვას მოჰყოლი პოვთა, მაგრამ ამის ამბავსაც შევატყობინებ, რასაც გარჩეოთ.

ახლა ტულილის ამბები. აქ მალმალ ტანკაობა აქვთ, დაიარბოთ ხან თეატრში, ხან კოლუმბურებონ და აკრობატების სანახავად, ხან მექანიკურ თეატრში და ძალლების კამედიაც არის. წარმოიღონ საშსაც ამ გასართობო კერძოში სამსამეჯვრ წარმოდგრანა აქვს და მიღდამ ხალხით საესტა. დაერთულებით გამოდიდების მაგიერად, და ლუბკენსკა პარალენისგაც მოუქმირა ერთი დანგიშვინა აქაურ მებარენებით მაშელების გასაყიდვად. — იღიყო ელისავეტონის მანჩაშვილი ავაზაუბას იკერა. ყაფულანიკი თანა ჰყავს. იმ დღეს თოთი აესაკა გამოეტანებინა ყაფულინისათვის. უნდა გვრჩა ყაფულანი, იარაღში ჩამდებრი, და ოცის ყაშაბით რომ შემოიდა ქალაქში და მთავარ-მთავრობელთან მიასა რაზმონიები — შეედობით, გრიგოლ, შეწნი ყოველი შემოიდოთ არიან.

შენ ლევან ელიოჭვა.

P. S. მომიყითხე მიხაურ, იმის შენდა გიორგის ჯერის ამბაქს ბებუთოუ გეტეტისთ. რა ლმერით გვიწყრათ, რომ რიგშე რაპორტი ეკრ დააწერინეთ, რომ ლაპარაკი აღარ ყაფულიყო. — ახლა მინტ ცეკვიტი, თორებმ დაკარგას, გუშინ შეიციცე მითომ ნამეტრინებ ეთქვას ესილისათვის, რომ მეორე ფუკა შერა იქნება, ამ ეკიც მართალია თუ არა? აქ ბევრი ძალ... მარ... მი არიან, მანდე ხელიმია.

ლ. 3.

მ თ ი უ ლ ნ ი

 თიულებს საზოგადოდ ყაველებან ეძახინ მთის ქართულების და მთათ-ხავნების შეასახლებულ ერსა. წერ კი ევამით იმ ნაწილს საქართველოსას, რომელიც შეიცავს ასაგისა და თორგის ხელისა, საცა გადის საქართველოდან როგორისაც სამხედრო გვა შეცემიდან მოკიდებული დუშეთის, ყა-

ზეეს, დარიალზედ და ჩადის კავკაში. მა ხელის ისხსნიერებ ძელი ბერქნებისა და რამდენიმების მშერლები პირელ, მეორე, მესამე და მეოთხე საუკუნებში ქრისტეს დაბატბაზის და ქრისტეს შემდეგაც. სპასების ზღაპრული ამბები ამ დარიალის შესახებ მეცენას საუკუნემდისაც აღის, სანამ ქრისტე მოეცილა ძელებაც.

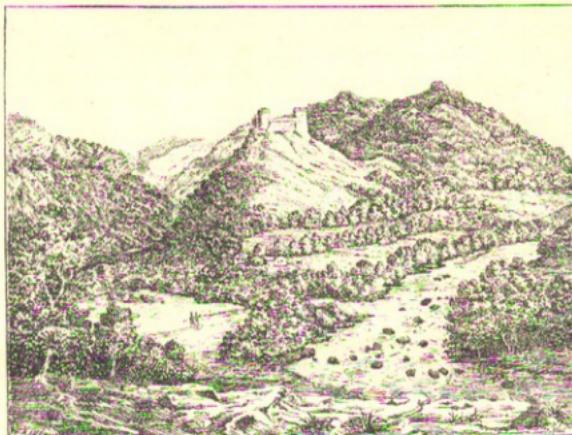
რომის ისტორიკუსი ტაციტის აღ გზას, როგორც სახმატების მომთაბარე ხალხის შემოსასულებს. ის ამბობს თავის მატიასის მე-VI წიგნში, რომ ეს კავკასიის მთის გასაცალი ქართველ მეფეს ფარსმან ძლიერს გვირა ხელში, თეთი დარიალის გასაცალში ციხე ჰქონდა აგებული, სამხედრო გზა ჩაინის ალავაფის კარგმით იკეტებოდა და ცხეში დარიაჯები ეყნაო. დღეს შეოლოდ ამ დარიალში მცხოვრებს ქართველებს შეჩერიათ მთიულის სახლი. უწინ კი ავლა აკვასის მთებზე მცხოვრებ ქრისტიანთა მთიულებს, როგორც ჩევრინი მცხოვრილი, ისე უცხა ქვეყნებები. მავალთა და ტაციტი ამბობს, რომ მთელი კავკასიის მიწის ყველ ქართველებს და ალეანელებს უკირავთ. ქართველები არიან შეძლებული და წარინიშებული მოწის მომუშავე, მნენ და თაესუფლების მოყალიერების ერთობა. ისტორიკუსი მომზენი მოჩდაპირ გამოსთვავაში ის აზრს, რომ ეყველ ღრაში ქვეწის დაპტიტობის მეუღებებს კავკასია და იქ მცხოვრები მიმაცა ქართველებს საწლავას, წინ ლობიტოლენ გრძელი ლით და აჩერებდენ; სასახელის დამშენები ეკირის დიდი და ალექსანდრე მიკონელი ქართველებმა შეკრებით. თეთი დარიალი, თუმცა ამბობენ, რომ გითომეც ეს სიტყა სპასებული იყოს, მაგრამ რამდენადაც სპასებულია, იმდენად უური ქართველია. აქ გამოსცეკის საერთო ისარული, ანუ ინდო-ეკიოპული ძირი: დასასადანი ანუ გრძო ძღვინთა. სტრამინი და ტაციტი გრძოდ ამტკულენტ, რომ ალეანელები და იძრებილები (ქართველები) მონათესავენი და მოკაშირე ხალხები არიანთ. იმათ უკირავთ ხელში შეავ ზღვიდან მოკიდებული კასპიის ზღვამდე მფლებარე კეცენებით, ლაპარაკისგან ერთანის ენით და ესმით ერთმანეთის სიტყა-პასუხით. მათი მცნობიერებით ალეანია უნდა ჩამდებრა შაქტ-შირვანის და დაღისტნის ქვეწის ხალხებს, ესე იგ ლევებს. აბგრიელები კერთველები იყენებ. ამთ შორის იდე საზოგადო დაღისტნის მთები, სამხრეთისაც ჩამორილი მთის ტაციტიანი მთათ-ხავნებით მოკერამიდან და არაქა-მდის, საცა ალაზნის შესართავს ქვემოთ ადგილებია, კეცილი ბარის კალაქების, შემქორის მახლობლიდან.

ტაციტი შემდეგ ნაირად ასწერს საქართველოს მეფის ფისტას განისაზღვრა და პართელების მეფის ოროდესის ბრძოლას სა:



Digitized by srujanika@gmail.com

ପ୍ରାଚୀନ ହାତରେ ଲାଖାଳି



မြန်မာစာ

საჩხერის ციხე

„მოდინახე“

საჩერის კახეთ ისტორიას შეცურვ საუკუნეებ ძეგლის მშენებლი პრივატის და უწოდებ მოხეის კახეთ. სოფელი მოხეა მართლაც დღემდე არის საჩერის მახლობლად.

მეცნიერებების საუკუნეში საჩერებელი იწოდებოდა ნიზის
საერთოსთაც, აფხაზეთის მეცნიერები გორისგი II აქ დაადგი-
ნა ქრისტიანულ თავის ძმისწული ტიმონი. თავარ-
მეცნიერების ტროს საჩერების მაზრა კუთხოვნდა ჩატის საე-
რთოსთაც და განაცემდა კახაბერი I. შეითუბშეტერ-
საუკუნის გასულს აქ დაწყეოდიდა ქრისტიანობა პატ-
არაშემ, მესამე განაყოფი ძამა ბარათშეოლთა. მე-
თერაზეტერ საუკუნეში, როცა გაიღდებული პატიძის
ვარი დასუა იმერეთის მეცნიერება გორისგი და ალექსა-
ნდრე V, მაზინ საჩერების მაზრაში გაძლიერდა წერი-
ლოს ვარი, სახელმომ პატუნა წერილობი. ამას

უნდოდა დავით აბაშიძის ქალი შეერთო; მაგრამ აბაშიძემ შემოუტევალა; მე ქალს წილის ხევის არ მიესცოდ, სანამ მდის ციხეს არ ამშენებსო. კაპენა წერეთოლი კადა უზრუ გაძლიერდა ზემო ყირილის ხეობაში და განაახლა უძელესი მიხევას ცაბებან წარმოქმნა დაწერულ ცახის კლდებზე თიხი კაშის ბუჩქი, აღმართ შეგით ყლილია, ააკა კის ნახულის შესანახავდ ხაროებ, ჩაუკლო დოლ-დოლი ქვედაში, მეუკავა კარგში მეტყობერები და მორის მითვაზე ნა მოციქულები აბაშიძეს აც სიცუდებით; „მოდი ნახდა“. ამინიდება საჩერის ციხეს დეტქეა „მოდი-ნახდის ცახე“. აახა შემცვე დავით აბაშიძეკ და ემისურა და იშვეს გაძლიერება ორივე გვარებმა. მეფე ალექსანდრე V არ ეციტრავა ეს პბევი, იმან დაიპრეცა დავით აბაშიძე და პაპენა წერეთოლი, სიც-სიმარი, ორივე მუხტოლიპით მოჰკვდა და უნდოდა იმათი ადგილ-მმულის ხელში ჩაგდება, მაგრამ პაპენა წერეთოლის ცულმა გამაიღო ხელი, ვამაგრდა მიაღდიანას ციხეში და მეფე ველარა უყო ას. უკანას წერელად მოდი-ნახდის ციხეში კიდევ განითვა სახელი 1810 წელს. ამ წელს ქეთევა, შეულევ სარდლის ქახისარი წერეთოლისა, რომელიც მეფე სალომონ II-ს გადაუკა სათათხეთში, ვამაგრდა ქმის სხვაგან კურნაში, თითონ უმიზნებდა და ისრდოდ ციხიდნ ზაბარაში გადასახმას. ძალით რომ ეკრ აიღს ციხე, ვამცურებელი შეეპარებას. ძალით რომ ეკრ აიღს ციხე, ვამცურებელი შეეპარებას.

ပုဂ္ဂနိုင်လ

დუქანი და მიერთ იქ სალაშონ ხნზე. მეღურე იჯდ
დუქნის წინ და ყალიბონ სწერდა. ის გარიფული იყო
თავის ანგარიშებში და კმაყოფილებას გრძინობდა,
რომ ყველა უკრი მის სასაჩვენებლოც წარმოაჩვენდა.

Սպազմ Ցըլյամ թշբնդիս տշարություն, ցանքեց ձևաց-
լուուսից և ճանահատ, հոմ Ցուրուտաց և սնվածացո
թուուուց թշբնան չար. Ցըլյամի ցույն թշար-
ցամաց ցոր բռամբիր, հոմ միև լցումն ածլու թշ-
բնանցի ցանիրը. Կայուրուցուու յահուցըլցին
ճանաեցու Ցըլյամի ուղար տաքերու-գասեմլու և ան-
ուուու, և ցորիկա. ամ հուու ուղար մուշիր, հոմ
ցրու թշբնան թշարուու թին և ամ մուսցուց
ուուու դուցեմլու: «Ա ծարուն, ց ցանցաց և ու ցա-
սո, հոմերամիւ ցամլան և թամարու հիմ կանցեա».
Ցըլյամի մեռուու ցելա ուղու, հոմ ց յարու ոյս
միշացան ցալաւելու յահուցըլու. Ցանցու մինչեա, հոմ
և գուցեմլու յարու ուղու առանց սինւ պատու-
ուու. Ցանչ նշան ցաւիկնա բարձու Ցայլուն և տրու-
ուու արանա. Ցն յահուցըլու յարցա ուղու և պա-
լացյուր ցայօնա. պահույար մուշեմինդ Ցայլուն
և կուոտս: «Ցարտալու ուղ ահա, հասաց ց յարու ա-
ծոնուու». Նար-ճաւըմշլան Ցըլյամի նախու ցոր մո-
ւերիսա և մեռուու ամոնուու: «Ցեմ զոհութ, նարու-
ն, Ցնու զոհութ!» պահույար նիմենցիու յահուցըլու-
ուու Ցըլյացը լուսէմի, մոցեմինց յահուցըլու
ցայինս ածրութուու սակց ուղիքու և ցամուութից: «Ցըլյաց ցաւիկնա բարձու յահուցըլու պահույար մուշլուն-
սից ալումն քայլուու. ց ամեաց մուեւ և սուլ համ-
պանամի Ցնամ. Ցըլյարուն ուղ ահա պահույար յահ-
ուցըլու յարու մոյսան Ցայլուն ցաւիկնա, յութլաւ ցա-
մուսինդ. Ցայլու մոյսարունեց յահուցըլուուն մուցու-
ան Ցնու ցայօն, Ցայլու յարու մուս ցառուցիսա և ցայ-
ուրուցիս ահ ցայօնին, հոմ յահուցըլումի ճացացը-
թայն սակցահար. ունայ Ցնամ ցայրուցը եթա, հոմ
յահուցըլու Ցըլյամի մուշլունսիու պահույար ալու-
մունցի ածրիս ցաւիկնա ցայրուցը յուրու ուսացու-
նցինդ պահույար առանց սալուս, հոմցուու Ցն
ան ռասուումնուու առան մասեահար.

ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ପାଇନଦିଗ୍ରୁଣ୍ଡା ଶ୍ରୀନ୍ଦା, ଶିଶୁରାମ ଏବଂ ଶିତିନ
ଶ୍ରୀଦ ଶିଶୁଲୋପ ତାଙ୍କୁ ଶମତାଗ୍ରହଣ କି? ଲୋକ ଏହି ଶିତିନ
ଶ୍ରୀଦିଲ୍ଲେଖଣ୍ଡା ଯୁଗ ଗାୟାଣି ତୁ ଲୋକ ଶିଶୁରାମଙ୍କାର
ନାରୀ, ନାଥ ଶିଶୁରାମଙ୍କାର ଶ୍ରୀରାମଙ୍କରଙ୍କରେଖାମ୍ବନ୍ଧ ଯାହା
ଶିତିନ୍ଦ ଶିଶୁରାମଙ୍କର ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ଆଧୁନିକରେଖାମ୍ବନ୍ଧ
ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ପାଇନଦିଗ୍ରୁଣ୍ଡା କାହାରେକାରଙ୍କରେଖାମ୍ବନ୍ଧ
ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ପାଇନଦିଗ୍ରୁଣ୍ଡା କାହାରେକାରଙ୍କରେଖାମ୍ବନ୍ଧ
ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ପାଇନଦିଗ୍ରୁଣ୍ଡା କାହାରେକାରଙ୍କରେଖାମ୍ବନ୍ଧ

მართლივა, ათაბაგი ახლაც ფრთხოელად იქცევდა, გზაში მცხოვრებლებს არა უჟევდებდა და თავის სუთას ცხენისით მიღილობდა შინ მგზავრად. მაგრამ ციცა ციცაშილმა შეიტყო თუ არა მისი ამოღლა, გაუკირდა ძალიან, რომ ეს უჩინ და განდეომილი მცენის ყმა მცირეოდენის რაჭმით ბედავდა მცენისავ სამულობელოში მგზავრობას. იმან იციქნა, რომ ახლა კარგი შემთხვევა გვაქცეო, ხელო ერგდოთ უჩინ ათაბაგი და მცენ დაემორჩილოთ. იმან მცენის დაკუთხებად, შეერიბა თავისი ყმიბი, მოიწყო სხვა თავადი შეილებიც და მცენის მარჯვენა მხრით თავი დაუარა ყარაყარებს, ჭარელის ახლოს გვიდა მცენის და დაპანაკდა არადებში, საღაც უნდა გამოეყლო ათაბაგაც. ამან რომ შეიტყო ციცაშილის დახელუა ჯარით, შემოიუთავოდა მას. „არა რამატ მცენის ესოდებოთ ქვეყნათა, ვიზრე ქამისადყ, არამედ უცემესად განვიღილე სახელი ქართველთა, კინ ათაბაგან უცმტერე მცენსა. ამისთვის ჯერ ასე თქვენდაცა სიხარული, რამეთუ ვარ მცენიდა და მონათესავ თქვენი. ამ მიტევე, რათა წარედოდ შეიღობით. „ ამას შეტევე ციცაშილმა ათაბაგათ მიგზავნა მრიველო ეპიკოპოზი და შეუთვალა: „ანუ მოედ და მორჩილი ექმნებ მცენსა ჩემისა, კინადვნ ხარ მცენირი, ანუ შეკიპირობოთ, რამეთუ ხელისა ჩემისა შინა ხარ. „ ყარაყარებს უარი უთხრა დამისაჩილებაზე და იოხედა ვარშეათ მშეიღობინად. მროველმა ამაზედ უპასუხა ათაბაგი, რომ ის ძალა-უნებურად უნდა დამორჩილებოდა, რადგან ძალა აღმართოს ხნაეს. ათაბაგმა მიუკვო: „კარგი, რაკი ძალა აღმართს ხნაეს, და მოჩნდას; იმარეთ ძალა და დამიტიროთ. „ მროველი ამ პასუხით მიერდა ციცაშილთა. ეს მაშნევე მიერეთ თავის ჯარით ათაბაგის რაზმის და გაიმართა ფიცხელი იმი ძმათ შორის. როიც მხრით ვამოინინეს ღიღი ვაჭვაცობა, რამდინა ნიმუშად საქამიანის მოეყანოთ ერთი შემთხვევა ამ ბრძოლის დროს. მესმა შალიაშვილმა ჰკრა შებირები მართვის მართვისად მცენისა; „აწყურის ლეთისბზობლის მალლმა, ურას კეიცხ რომ არ მჯდარეობავ, შეაზეუდა გხერდილით“. ძალს დაცუმულია და მუხლობ მდგარის მა მასაბერა მოუქნა ხმალ შალიაშვილის ცხენისა და თავი მოაგდებინა, შემდევ კიდევ მოიქნა ხმალი, დასას შალიაშვილის უნაირს ტახაზე და შესხახა.

